



L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

POLITIQUE LITTÉRAIRE

PRO ARIS ET FOCIS

SCIENCES, ARTS

VOLUME 89

NOUVELLE-ORLEANS, LNE., MARDI 15 OCTOBRE 1918.

NO. 124

LES EGLISES LES THEATRES LES ECOLES

SERONT FERMES PENDANT UN TEMPS INDEFINI PAR LE BUREAU DE SANTE A CAUSE DE L'INFLUENZA.

Après une heure de délibération le Bureau de Santé a adopté les résolutions suivantes: Il a été résolu en vue de l'influenza qui sévit dans la communauté...

Il a été aussi résolu que toutes les morts occasionnées par l'influenza seront entermées au cimetière de l'Angeles.

Le Dr. Dowling, président du Bureau de Santé de l'Etat de la Louisiane a aussi lancé une proclamation dans tout l'état...

UN MINEUR DEVIENT GENERAL.

Un simple soldat (qui devint commandant d'une brigade).

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 12, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Quand la guerre commença en 1914 un homme nommé Godfrey Jones, un mineur du pays de Galles s'engagea comme simple soldat.

VOL SYSTEMATIQUE PAR LES ALLEMANDS.

Des métaux de tous genres dans les usines et les fabriques belges.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 12, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Les ouvriers belges seront bien entravés après la guerre, car les Allemands ont pillé toutes les fabriques du pays.

LE CONSEIL DE VILLE

A ACCORDE AU NEW ORLEANS RAILWAYS TOUT CE QUE LA COMPAGNIE DEMANDAIT.

Malgré les protestations du public en général et les efforts des corporations d'ouvriers le Conseil de Ville a accordé, comme mesure de guerre, au New Orleans Railways la permission d'élever les tarifs de transport dans les cas à six sous, et d'augmenter le prix du gaz et de l'électricité de 30 pour cent.

Le public, maintenant que cette mesure a été prise par le Conseil, sera appelé à payer six sous sur les cars et à payer aussi des prix fabuleux pour le gaz et l'électricité sans aucune amélioration dans le service.

AVIS AU PUBLIC.

Bureau De Santé De La Paroisse Orléans et de la Nouvelle Orléans.

A fin de protéger la santé du public, le Bureau de Santé de la Paroisse d'Orléans et de la ville de la Nouvelle-Orléans a une résolution qui est en vigueur...

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 12, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Les aviateurs américains ont encore démontré qu'ils étaient les maîtres de l'air dans le secteur des Vosges.

LES AVIATEURS AMERICAINS.

Détruisent 32 Avions ennemis en 52 combats.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 12, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Les aviateurs américains ont encore démontré qu'ils étaient les maîtres de l'air dans le secteur des Vosges.

Les aviateurs allemands semblent avoir perdu la hardiesse qui les faisait s'aventurer au delà des lignes ennemies.

Un des groupes Américains s'engagea en 23 combats et abattit trois machines ennemies.

HINDENBURG DONNE SA DEMISSION

APRES UNE DISCUSSION TRES ANIMEE AVEC LE KAISER.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 12, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Une dépêche venant d'Amsterdam au Central News nous dit que les journaux venant de la frontière annoncent que le Maréchal Von Hindenburg a donné sa démission comme chef de l'Etat Major allemand.

Le Maréchal Von Hindenburg, chef de l'Etat Major allemand depuis le 30 août, 1916. Dans les derniers six mois il a été plus souvent rapporté comme étant mort, on le dit mort en juin, en juillet, on annonce encore sa mort il que l'Allemagne lui succéderait comme chef de l'Etat Major.

AUTRE EXEMPLE DE LA KULTURE

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 12, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Après le fiasco de leur dernière offensive par cela on voit dire la principale arme des Autrichiens, une propagande insidieuse qui a précédé l'offensive sur la Piave, et qui est terminée en une complète déroute des Autrichiens.

L'HISTOIRE DE LA GUERRE.

Rien ne sera livré à la chance des souvenirs ni aux caprices de la mémoire.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 12, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Rien ne sera livré à la chance des souvenirs ni aux caprices de la mémoire.

DON FAIT A UNE ECOLE ITALIENNE

Le portrait de Wilson avec son autographe.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 12, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Une charmante cérémonie eut lieu il y a quelque temps à Milan où un membre du Congrès américain, Isaac Siegel, présenta à l'inspecteur du district des écoles italiennes, une photographie du Président Wilson avec son autographe.

LES TERMES DE L'ARMISTICE

ENTRE LES BULGARES ET LES ALLIES.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 12, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Le journal de la Bulgarie, le Propagand, nous donne de Sofia les termes de l'armistice entre les Bulgares et les Alliés.

L'évacuation des territoires appartenant à la Grèce et à la Serbie occupé par la Bulgarie depuis 1916.

La démobilisation des troupes bulgares à l'exception de trois divisions d'infanterie et quatre régiments de cavalerie.

Le départ dans un mois des troupes allemandes et austro-hongroises, des agences militaires, de leurs représentants diplomatiques et consulaires et toutes autres personnes de ces nationalités.

En prenant le nom de Boris III le nouveau roi déclara solennellement qu'il respecterait la constitution et travaillerait fidèlement à la prospérité du pays où il était né.

LA REPOSE DU PRESIDENT WILSON

A LA PROPOSITION DU KAISER EST APPROUVEE PAR TOUS LES ALLIES.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 12, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

La réponse du Président Wilson à la dernière note de l'Allemagne au sujet des discussions sur la paix a été donnée au public le 8 octobre par le Secrétaire Lansing.

En y pensant sérieusement, l'opinion générale approuve la note des chefs républicains Lodge et Foss la des approbation au Congrès mais il est universellement admis que la note est un chef d'oeuvre de diplomatie qui laisse la porte grande ouverte à la paix.

Parmi les diplomates ici, la proclamation du Président est regardée comme une oeuvre de maître.

UN HYDRAVION AUTRICHIEN

EST VOLE PAR DES IRREDENTS QUI S'ENFUYENT DANS LEUR PATRIE.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 12, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Non seulement les Italiens, mais tout le monde comprend l'amour des "irrédents" pour leur patrie.

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".

CE QUE LES ANGLAIS PENSENT

DES OFFRES DE PAIX DU KAISER.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 12, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

La méfiance des intentions du Kaiser et le scepticisme quant au résultat des ouvertures de la paix des empires centraux sont reflétés dans les commentaires des journaux.

"Dans le discours du Prince Maximilien" ce jour nul continue il n'y a pas un mot de repentir sur les crimes que l'Allemagne a commis. Il fait des propositions qui seront imposées par les Alliés comme préliminaires d'une discussion.

"Nous n'avons pas permis à la Bulgarie de nous dicter ce que nous avions à faire. Nous lui avons dit que faire. Nous avons l'intention d'offrir de la même façon avec l'Allemagne et l'Autriche."

Si le peuple allemand désire savoir quelles garanties le Président Wilson et les Alliés exigent, illes se resument en ces mots: "reddition sans conditions".

Le Telegraph déclare que cette méthode de faire la paix est celle de gens qui essaient de faire une bonne affaire, et que la paix qui sera faite ne sera pas une paix d'occasion.

Le journal voit un grand changement dans le ton de l'Allemagne au sujet de certains points en question mais qu'il est impossible de soulever à la paix.

"Même les pacifistes" du pays demandent l'évacuation de la France et de la Belgique comme étant une des conditions précédant aux négociations; et le Prince Maximilien sait qu'il demande une chose impossible en demandant des négociations et un armistice tant que les Allemands occupent la France et la Belgique.

Les associations sous ces conditions ce serait admettre la supériorité de l'Allemagne et les conditions dont le but est de briser le pouvoir de l'Allemagne s'avoueraient vaincus.

"Ce n'est que toute justice que l'Allemagne paie tous les comptes."

PLUS D'UN MILLION

Aux héros qui ont détruit le Santo-Stefano.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 12, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

On vient de nous faire savoir de Rome, que d'accord avec le d'Orléans du 21 août qui accorde un don d'un million de francs à l'équipage des bateaux qui ont fait sombrer les navires de guerre des ennemis.

Les Autrichiens et les Allemands avec les quelques Russes sont vaincus tout bien et peuvent avoir l'avantage sur les Alliés en ce qu'ils ont promis de offrir à ces gens qui ont été sur leurs lèvres, et les Russes ne se font pas à de tels crédits.

Ces conditions donnent aux Etats Unis et aux Alliés un grand avantage. Ils peuvent rendre aux Russes de grands services commerciaux que les Empires centraux ne sont pas en état de leur rendre.

LES ETATS UNIS REUSSIRONT EN RUSSIE.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 12, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

LE PAYSAN

EST VOLE PAR DES IRREDENTS QUI S'ENFUYENT DANS LEUR PATRIE.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 12, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Non seulement les Italiens, mais tout le monde comprend l'amour des "irrédents" pour leur patrie.

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".

Le mail ne veut rien avoir à faire avec l'offre de l'Allemagne car "elle ne veut pas dire la paix mais la duplicité".